

2134/2026/D2/UAOKM/ZML

Komunikačná Zmluva

číslo zmluvy Poskytovateľa: KOS/005/2026/JG

Poskytovateľ:

NAM Slovakia s.r.o.
Zvolenská cesta 179
974 05 Banská Bystrica

IČO: 44638477
DIČ: 2022773445
IČ DPH: SK2022773445
OR: OS v Banskej Bystrici, oddiel Sro, vložka č. 16060/S
Zastúpená: Ing. Miloš Stískal - [redacted]

Nadobúdateľ:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50
042 48 Košice

IČO: 36570460
DIČ: 2020063518
IČ DPH: SK 2020063518
OR: OS v Košice, oddiel Sa, vložka č. 1243/V
Zastúpená: Ing. Stanislav Prcúch - [redacted]
Ing. Jana Bernátová - [redacted]
Ing. Stanislav ŠEVČÍK - [redacted]

Preambula

Poskytovateľ je prevádzkovateľom poplachového prenosového systému NAM SECURITY GATEWAY (ďalej len „NSG“) zaisťujúceho príjem, spracovanie a prenos poplachových hlásení a iných dát na dohľadové a poplachové prijímacie centrum Nadobúdateľa pomocou komunikačných technológií mobilných operátorov, internetu alebo rádiové siete.

I. Predmet zmluvy

Touto Komunikačnou zmluvou (ďalej len „Zmluva“) sa Poskytovateľ zaväzuje poskytovať Nadobúdateľovi služby vymedzené v Zmluve a na webových stránkach Poskytovateľa www.namtechnology.sk/komunikačna_zmluva (ďalej len „Webové stránky“) a Nadobúdateľ sa zaväzuje platiť Poskytovateľovi cenu týchto služieb vo výške tiež tam uvedenú. V ďalších otázkach sa právne vzťahy zo Zmluvy vzniknuté či s ňou súvisiace riadia aktuálne účinnými Všeobecnými podmienkami poskytovania služieb, ktoré sú prílohou Zmluvy (ďalej len „Všeobecné podmienky“).

II. Základná služba

Predmetom tejto služby je bezplatná výpožička komunikačného modulu **NSG receiver a modemu, vrátane Bezpečnostnej SIM karty** Poskytovateľa s neobmedzenou dátovou tarifikou, a úplné zaistenie komunikácie medzi Systémom riadenia poplachov (monitorovací softvér) Nadobúdateľa a Technologickým centrom NAM Poskytovateľa, zaisťujúcim Objektové služby.

Základná služba podporuje na strane príjmu Objektové služby špecifikované v Zmluve alebo na Webovej stránke. Za zriadenie Základnej služby je Nadobúdateľ povinný uhradiť aktivačný poplatok uvedený v cenníku Základných Služieb tejto Zmluvy.

Počet objednaných Základných služieb: 1

Ďalšie Základné služby môžu byť následne dohodnuté postupom podľa článku II. Všeobecných podmienok.

Cenník Základnej služby

Kód	Služba		Cena bez DPH
P92001	NSG Agentúra	mesačný poplatok vrátane neobmedzených dátových prenosov	45 €

III. Záverečné ustanovenia

1) Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:

- Príloha č. 1: Všeobecné podmienky poskytovania služieb dostupné aj na webovej stránke <https://www.namtechnology.sk/komunikačna-zmluva>
- (Poskytovateľ je oprávnený zmeniť uvedenú Webovú stránku po predchádzajúcom oznámení Nadobúdateľovi)

- Príloha č. 2: Kontakty

- Príloha č. 3: Cenník Objektových služieb

- 2) Nadobúdateľ potvrdzuje podpisom tejto Zmluvy, že sa zoznámil s obsahom vyššie uvedených príloh k Zmluve, s ich obsahom súhlasí a považuje ich za neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3) Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých Poskytovateľ a Nadobúdateľ obdrží po jednom, a nadobúda účinnosť pripojením podpisu druhej zo Zmluvných strán.

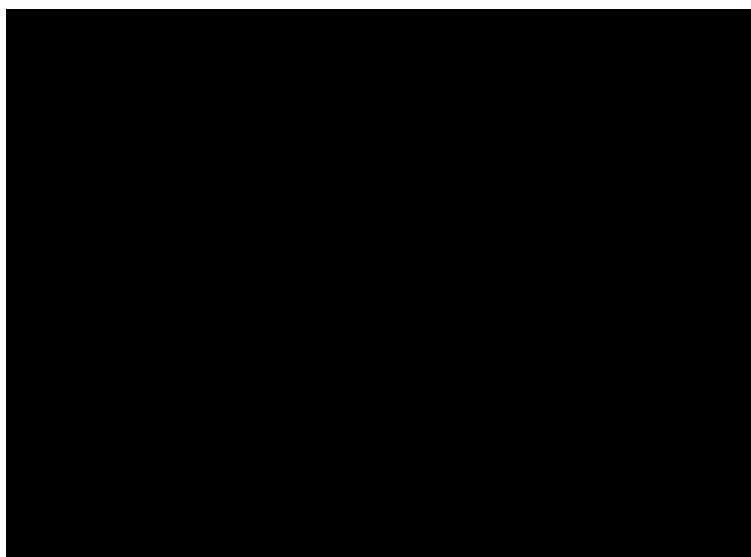
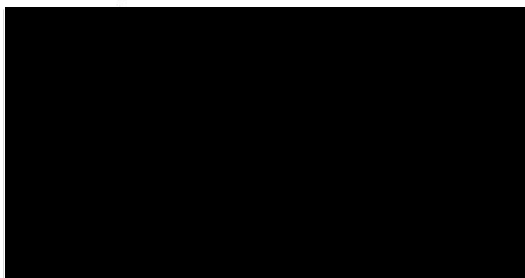
V Banskej Bystrici dňa 23. 2. 2026

V Košiciach dňa

27. FEB. 2026

Za Poskytovateľa:

Za Nadobúdateľa:



Príloha č. 1 – Všeobecné podmienky poskytovania služieb (ďalej len „Všeobecné podmienky“)

I. Základné pojmy

Nižšie uvedené výrazy majú v Zmluve a/alebo vo Všeobecných podmienkach tento význam:

- 1) „**NAM SECURITY GATEWAY**“ alebo „**NSG**“ – poplachový prenosový systém Poskytovateľa, ktorým sa prenášajú dáta súvisiace so službami.
- 2) „**Technologické centrum NAM**“ – komunikačné centrum v správe Poskytovateľa zaisťujúce príjem správ zo strážených objektov, ich spracovanie a prenos poplachových stavov a iných dát do DPPC pomocou služieb.
- 3) „**DPPC**“ – dohľadové a poplachové prijímacie centrum (pôvodne PCO) Nadobúdateľa.
- 4) „**Systém riadenia poplachov**“ – monitorovací softvér, ktorý umožňuje zobrazenie stavov zaslaných z definovaných objektov Nadobúdateľa.
- 5) „**Webová stránka**“ – webová stránka Poskytovateľa na adrese <https://www.namtechnology.sk/komunikačná-Zmluva> kde sú popísané služby a uvedené ceny služieb a Všeobecné podmienky.
- 6) „**služby**“ – obsahujú Základné služby a Objektové služby poskytované Poskytovateľom Nadobúdateľovi špecifikované v Zmluve a na Webovej stránke.
- 7) „**Základná služba**“ – služba, ktorá zaisťuje zabezpečené napojenie DPPC na Technologické centrum NAM.
- 8) „**NSG receiver**“ – hardvérový komunikačný modul umiestnený na DPPC slúžiaci pre prijímanie a posielanie dát a pre komunikáciu s Technologickým centrom NAM a ich prenos do Systému riadenia poplachov Nadobúdateľa.
- 9) „**Objektová služba**“ – služba umožňujúca napojenie stráženého objektu na Technologické centrum NAM. Špecifikáciu každej Objektovej služby popisuje potrebný hardvér a/alebo softvér (napr. Bezpečnostná SIM karta, Služba pevného pripojenia atď.) slúžiaca k poskytovaniu Objektovej služby.
- 10) „**Bezpečnostná SIM karta**“ – dátová SIM karta v správe Poskytovateľa zabezpečená privátnym APN.
- 11) „**Služba pevného pripojenia**“ – služba v správe Poskytovateľa, ktorá umožňuje pripojenie stráženého objektu k Technologickému centru NAM prostredníctvom pevného pripojenia k sieti Internet. Službu pevného pripojenia je zakázané používať na iné účely ako k využívaniu Objektovej služby, či s ňou akokoľvek manipulovať v rozpore s jej účelom a určením.
- 12) „**Aktivácia Objektovej služby**“ - zavedenie Objektovej služby do NSG v Technologickom centre NAM.
- 13) „**Komunikátor pre Objektové služby**“ – hardvérové komunikačné zariadenie slúžiace pre prenos dát zo strážených objektov do DPPC.
- 14) „**Zúčtovacie obdobie**“ - je kalendárny mesiac, tj. začína prvým dňom a končí posledným dňom príslušného kalendárneho mesiaca.

II. Objednanie Služieb

- 1) Špecifikácia jednotlivých služieb je uvedená v Zmluve a na Webových stránkach.
- 2) Osoby oprávnené k objednávaní služieb sú špecifikované v Prílohe č. 2 Zmluvy. Od iných osôb a z iných kontaktných spojení nie je Poskytovateľ povinný prijať objednávku.
- 3) Osoby oprávnené k objednávaní služieb musia mať zriadený, na Webovej stránke, nadobúdateľský účet (Poskytovateľom potvrdená registrácia na Webovej stránke). Pre objednávky uskutočnené prostredníctvom Webovej stránky, platia vo veciach, ktoré nie sú upravené Zmluvou, obchodné podmienky internetového obchodu uverejnené na Webovej stránke.
- 4) Osoby oprávnené k objednávaní služieb môžu objednať službu prostredníctvom Webovej stránky, telefonicky alebo prostredníctvom e-mailovej adresy: [REDACTED] Objednávky uskutočnené iným spôsobom nie je Poskytovateľ povinný prijať.

- 5) Potvrdením objednávky Poskytovateľom, Nadobúdateľ uzatvára s Poskytovateľom zmluvu o poskytovaní služieb, ktorá sa riadi, pokiaľ nie je v prijatej objednávke dohodnuté inak, touto Zmluvou vrátane Všeobecných podmienok a Nadobúdateľ sa zaväzuje platiť Poskytovateľovi ceny služieb uvedených na Webovej stránke.

III. Bezpečnostná SIM karta

- 1) Dodanie Bezpečnostnej SIM karty Nadobúdateľovi bude realizované prostredníctvom zasielateľskej služby na náklady Nadobúdateľa.
- 2) Bezpečnostná SIM karta môže byť dodávaná ako súčasť Komunikátora alebo samostatne.
- 3) Bezpečnostná SIM karta je Nadobúdateľovi prenášaná/vypožičaná (podľa typu služby) a určená len a výhradne k využívaniu danej služby. Bezpečnostnú SIM kartu je zakázané používať na iné účely ako na využívanie služby, či s ňou akokoľvek manipulovať v rozpore s jej účelom a určením.

IV. Začiatok poskytovania Služieb

- 1) Poskytovanie služby začína dňom aktivácie služby v Technologickom centre NAM.
- 2) Na Webovej stránke je pri každej Objektivej službe definovaný začiatok poskytovania služby.

V. Zúčtovacie obdobie

- 1) Zúčtovacím obdobím je kalendárny mesiac t.j. začína prvým dňom a končí posledným dňom príslušného kalendárneho mesiaca.
- 2) Prvé Zúčtovacie obdobie začína prvým dňom nasledujúceho mesiaca odo dňa aktivácie služby v Technologickom centre NAM a končí posledným dňom príslušného kalendárneho mesiaca.

VI. Cena poskytovaných služieb a jej vyúčtovanie

- 1) Ceny služieb a iné poplatky sú dohodnuté v Zmluve alebo sú uverejnené na Webovej stránke a stávajú sa súčasťou každej prijatej objednávky na príslušnú službu.
- 2) V prípade cien stanovených paušálnou sadzbou je Nadobúdateľ povinný zaplatiť cenu služby za dané Zúčtovacie obdobie aj v prípade, že službu v danom Zúčtovacom období nevyužíval. V prípade, že Zúčtovacie obdobie bolo kratšie ako kalendárny mesiac, ceny stanovené paušálnou sadzbou sa neupravujú a Nadobúdateľ je povinný uhradiť paušálny poplatok za celý kalendárny mesiac.
- 3) Vyúčtovanie sa vykoná tak, že Poskytovateľ zašle Nadobúdateľovi po skončení Zúčtovacieho obdobia faktúru, ktorá bude mať náležitosti daňového dokladu v zmysle príslušných zákonných ustanovení a bude tiež obsahovať ceny za služby poskytnuté v danom Zúčtovacom období v členení podľa počtu a druhu. Počet služieb poskytnutých v danom Zúčtovacom období je rovný počtu služieb registrovaných Poskytovateľom pod účtom Nadobúdateľa v Technologickom centre NAM. Súpis Poskytovateľom registrovaných služieb bude súčasťou vyúčtovania daného Zúčtovacieho obdobia.
- 4) Faktúry a iné vyúčtovanie sú splatné do 30 dní odo dňa ich odoslania Nadobúdateľovi.
- 5) Reklamáciu na vyúčtovanie ceny je Nadobúdateľ povinný uplatniť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 mesiacov odo dňa doručenia vyúčtovania. Podanie reklamácie nemá odkladný účinok vo vzťahu k zaplateniu.
- 6) V prípade omeškania s platením je Nadobúdateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi úrok z omeškania vo výške 0,025 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.
- 7) Poskytovateľ je oprávnený upraviť ceny služieb a poplatky každoročne (pričom pre vylúčenie pochybností, pokiaľ Poskytovateľ svojho práva v niektorom roku nevyužije, môže túto úpravu vykonať aj v niektorom z nasledujúcich rokov trvania zmluvy) vždy najviac o čiastku zodpovedajúcej miere inflácie/deflácie v Slovenskej republike za predchádzajúci kalendárny rok odpovedajúcemu zmene priemerného ročného indexu spotrebiteľských cien podľa údajov zverejnených štatistickým úradom v Slovenskej republike.
- 8) O úprave cien a poplatkov bude Nadobúdateľ informovaný zaslaním e-mailu na kontakt pre obchodné oddelenie 14 dní pred zahájením Zúčtovacieho obdobia, v ktorom bude nová cena/poplatok uplatnený.

VII. Povinnosti Nadobúdateľa

Nadobúdateľ je povinný:

- 1) Riadne sa starať na svoje náklady o hardvér pre poskytovanie služieb.
- 2) Ak dôjde k odcudzeniu, strate, zneužitiu, zničeniu či poškodeniu hardvéru, je Nadobúdateľ povinný nahradiť Poskytovateľovi vzniknuté škody.

- 3) Neodkladne informovať Poskytovateľa o zneužití, odcudzení, strate, zničení či poškodení hardvéru pre poskytovanie služieb (napr. NSG receiver, modem a Bezpečnostné SIM karty atď.) na kontaktné telefónne číslo, ktoré je uvedené na internetových stránkach Poskytovateľa [REDACTED]
- 4) Umožniť Poskytovateľovi prístup k hardvéru pre poskytovanie služieb, ktorý sa nachádza v priestoroch Nadobúdateľa či tretích osôb, ktoré sú v zmluvnom vzťahu s Nadobúdateľom.
- 5) Umožniť Poskytovateľovi prístup k technickým zariadeniam a systémom Nadobúdateľa v súvislosti s odstraňovaním poruchy.
- 6) Zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach týkajúcich sa Poskytovateľa, zmluvného vzťahu založeného Zmluvou či poskytovaním služieb.
- 7) Zdržať sa a zabrániť užívaniu služieb či hardvéru na iné účely ako k užívaniu dojednaných služieb.

VIII. Kvalita služieb

- 1) Poskytovateľ je povinný poskytovať Nadobúdateľovi služby tak, aby ich kvalita spĺňala požiadavky na dané technológie. Vzhľadom k technologickým možnostiam a obmedzeniam však Poskytovateľ nemôže 100 % zaručiť bezchybnosť a neprerušenosť poskytovania služieb. V prípade, že Poskytovateľ zistí poruchu v poskytovaní služieb, je povinný učiniť opatrenia, aby nastúpil k odstráneniu poruchy v čo najkratšej dobe.
- 2) V prípade poruchy Technologického centra NAM Poskytovateľ začne s opravou ihneď od nahlásenia alebo zistenia poruchy.
- 3) V prípade poruchy hardvéru pre poskytovanie Základnej služby, poskytne Poskytovateľ Nadobúdateľovi nový hardvér pre poskytovanie Základnej služby a vykoná jeho sprevádzkovanie v Technologickom centre NAM najneskôr do 24 hodín od nahlásenia poruchy.
- 4) V prípade poruchy služieb, ktoré sú funkčne závislé na technológiách tretej strany (napr. mobilný operátor), Poskytovateľ vykoná po analýze a zistení problému bez omeškania nahlásenie poruchy tomuto poskytovateľovi služieb a bude urgovať nápravu poruchového stavu.
- 5) Poskytovateľ nezodpovedá Nadobúdateľovi za ujmy spôsobené:
 - a) nedovoleným alebo nesprávnym užívaním služieb;
 - b) neposkytnutím služby z dôvodu väd, opráv alebo výpadkom spojenia;
 - c) oneskorenými či neúspešne prenesenými správami či dátami;
 - d) uvedením nesprávnych údajov zo strany Nadobúdateľa;
 - e) pozastavením poskytovania Služieb podľa článku X.1. Všeobecných podmienok;
 - f) ukončením poskytovania služby podľa článku XI. odst. 5 Všeobecných podmienok.
- 6) Poskytovanie Služieb môže byť prerušené:
 - a) poruchou Objektivej služby, Technologického centra NAM alebo hardvéru k poskytnutiu Základnej služby;
 - b) prerušením prevádzky siete niektorého mobilného operátora alebo iného poskytovateľa prenosových služieb;
 - c) v prípadoch nevyhnutných opráv a údržby, Technologického centra NAM či hardvéru pre poskytnutie Základnej služby;
 - d) ak je možnosť poskytovania služby obmedzená inou objektívne neodvratiteľnou udalosťou;
 - e) v prípadoch ukončenia poskytovania služieb podľa ustanovenia článku XII. Všeobecných podmienok.

IX. Uplatnenie práv zo zodpovednosti za chyby poskytnutej služby

- 1) Pokiaľ službu bolo možné využiť len čiastočne, alebo ju nebolo možné využiť vôbec pre poruchu technického alebo prevádzkového charakteru na strane Poskytovateľa, je tento povinný zaistiť odstránenie závady a Primerane znížiť cenu alebo po dohode s Nadobúdateľom zaistiť poskytnutie služby náhradným spôsobom. Toto ustanovenie sa netýka opráv Komunikátorov kratších ako kalendárny mesiac.
- 2) Reklamáciu na kvalitu poskytovanej služby je Nadobúdateľ povinný uplatniť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 2 mesiacov odo dňa chybného poskytnutia služby.
- 3) Poskytovateľ je povinný vybaviť reklamáciu na kvalitu poskytovanej služby bez zbytočného odkladu, najneskôr do 1 mesiaca odo dňa doručenia reklamácie.

X. Pozastavenie a obnovenie poskytovania služieb

- 1) Poskytovateľ má právo pozastaviť poskytovanie služieb, pokiaľ poruší Nadobúdateľ svoje povinnosti zo zmluvného vzťahu s Poskytovateľom.

V prípade pozastavenia poskytovania služieb z dôvodu omeškania Nadobúdateľa s platením dôjde k obnoveniu poskytovania služieb okamžite po zaplatení všetkých dlžných čiastok s príslušenstvom. Za príslušenstvo pohľadávok sa považujú aj náklady Poskytovateľa spojené s pozastavením a obnovením poskytovania služieb.

XI. Zmena Zmluvy

- 1) Zmenu či ukončenie Zmluvy je možné urobiť len písomne s výnimkami uvedenými nižšie.
- 2) Poskytovateľ je oprávnený zmeniť Všeobecné podmienky. O ich zmene bude Nadobúdateľ vopred informovaný na webových stránkach [REDAKOVANÉ] (Poskytovateľ je oprávnený zmeniť uvedenú webovú adresu po predchádzajúcom oznámení Nadobúdateľovi). Informáciu o zmene taktiež zašle Poskytovateľ Nadobúdateľovi na Kontakt pre obchodné oznámenia, vid' Príloha č. 2. Zmluvy, minimálne 15 dní pred nadobudnutím účinnosti zmeny. Pokiaľ Nadobúdateľ nesúhlasí so zmenou, je oprávnený zmeny odmietnuť a Zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou doručenou Poskytovateľovi do 15 dní odo dňa, kedy zmena nadobudla účinnosť. Výpovedná doba činí 2 mesiace. Pokiaľ Nadobúdateľ nevyužije svoje právo Zmluvu vypovedať, má sa za to, že Nadobúdateľ so zmenami Všeobecných podmienok súhlasí.
- 3) Zmluva môže byť rozširovaná Nadobúdateľom o ďalšie služby objednávaním ďalších služieb podľa článku II. Všeobecných podmienok, napr. prostredníctvom Webovej stránky Poskytovateľa postupom stanoveným v obchodných podmienkach tohoto internetového obchodu.
- 4) Jednotlivá služba môže byť zrušená, bez toho by došlo k ukončeniu Zmluvy, zo strany Nadobúdateľa písomným oznámením doručeným poskytovateľom poštových služieb na adresu sídla Poskytovateľa, e-mailom zaslaným na adresu [REDAKOVANÉ] alebo telefonicky na čísla uvedené na www.nam.sk. Služba bude zrušená od prvého dňa Zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po dni doručenia zrušenia Poskytovateľovi, pokiaľ nie je dohodnuté inak.
- 5) Služba môže byť zrušená zo strany Poskytovateľa z dôvodu ukončenia poskytovania služieb, ktoré sú funkčne závislé na technológiách tretej strany (napr. mobilný operátor). O tejto skutočnosti bude Nadobúdateľ informovaný na Kontakt pre obchodné oznámenie ihneď ako sa Poskytovateľ túto skutočnosť dozvie, minimálne však 2 mesiace dopredu.

XII. Zánik Zmluvy

- 1) Zmluva je uzatvorená na dobu neurčitú.
- 2) Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená túto Zmluvu vypovedať písomnou výpoveďou doručenou druhej Zmluvnej strane.
- 3) Výpovedná lehota činí 2 mesiace pri výpovedi učinenej zo strany Nadobúdateľa. Výpovedná lehota činí 6 mesiacov pri výpovedi učinenej zo strany Poskytovateľa. Výpovedná lehota činí 2 mesiace pri výpovedi učinenej zo strany Poskytovateľa v prípade, že Poskytovateľovi bude doručená výpoveď zmluvy o poskytovaní služieb tretích strán, bez ktorých nie je možné Poskytovateľom pre Nadobúdateľa zaistiť poskytovanie služieb podľa Zmluvy.
- 4) Výpovedná lehota začína plynúť dňom jej doručenia druhej Zmluvnej strane.
- 5) Poskytovateľ má ďalej právo poskytovanie služieb ukončiť a Zmluvu vypovedať v prípade podstatného porušenia Zmluvy Nadobúdateľom. Výpovedná lehota činí v tomto prípade 30 dní a začína plynúť dňom doručenia výpovede Nadobúdateľovi. Nadobúdateľ je v takomto prípade povinný uhradiť Poskytovateľovi akékoľvek náklady spojené s ukončením poskytovania služieb a s vymáhaním pohľadávok Poskytovateľa.
- 6) Za podstatné porušenie Zmluvy sa zvyčajne považuje:
 - a) opakované neplnenie povinností Nadobúdateľa, vrátane opakovaného omeškania s platením;
 - b) poskytnutie nesprávnych alebo neúplných údajov v súvislosti so zriadením služby či uzavretím Zmluvy;
 - c) ak Nadobúdateľ odoprie Poskytovateľovi prístup k vypožičanému alebo prenajatému hardvéru, ktorý sa nachádza v priestoroch Nadobúdateľa či tretích osôb, ktoré sú v zmluvnom vzťahu s Nadobúdateľom;
 - d) ak Nadobúdateľ odoprie Poskytovateľovi prístup k technickým zariadeniam a systémom Nadobúdateľa v súvislosti s odstraňovaním poruchy;
 - e) užívanie hardvéru pre poskytovanie služby v rozpore so Zmluvou alebo platnými právnymi predpisy.
- 7) Za opakované porušenie či neplnenie pre účely článku XII.6. Všeobecných podmienok postačí, ak nastalo porušenie či neplnenie dvakrát.
- 8) Od Zmluvy je možné odstúpiť len v prípadoch stanovených zákonom. V prípade odstúpenia od Zmluvy si Zmluvné strany nie sú povinné vracať plnenia poskytnuté pred odstúpením.

- 9) Do 7 pracovných dní po ukončení Zmluvy, nech už k nemu došlo na základe akéhokoľvek dôvodu je Nadobúdateľ povinný vrátiť hardvér k poskytovaniu Základnej služby do sídla Poskytovateľa.
- 10) Ukončenie Zmluvy sa nedotýka práv a povinností zmluvných strán, ktoré majú podľa dojednaní zmluvných strán či podľa svojej povahy trvať aj po jej skončení; to platí pre povinnosť Nadobúdateľa zaplatiť cenu služieb a ďalšie poplatky a povinnosti mlčanlivosti a ochrany údajov.

XIII. Doručovanie

- 1) Akékoľvek oznámenie, návrhy či iné správy a informácie, ktoré majú byť uskutočnené podľa Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú odoslané na Kontakty pre obchodné oznámenia, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 2 Zmluvy.
- 2) Výpoveď Zmluvy či odstúpenie od Zmluvy musia byť uskutočnené výhradne písomnou formou

XIV. Ochrana informácií a osobných údajov

- 1) Každá zmluvná strana sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o akýchkoľvek skutočnostiach týkajúcich sa druhej zmluvnej strany (predovšetkým technických parametrov a nastavenie služieb), zmluvného vzťahu založeného Zmluvou či poskytovaním služieb.
- 2) Pokiaľ budú v súvislosti so Zmluvou odovzdané jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane osobné údaje, zaväzuje sa zmluvná strana, ktorá je ich príjemcom, používať tieto osobné údaje alebo odovzdávať ich tretím osobám (pokiaľ nebude v konkrétnom prípade dohodnuté inak) len pre účely plnenia Zmluvy, k plneniu povinností uložených jeho právnym predpisom alebo na jeho základe alebo k ochrane svojich oprávnených záujmov, uchovávať ich len k tomu potrebnú dobu a potom ich vymazať.
- 3) Nadobúdateľ je správcom osobných údajov v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES, pokiaľ ide o osobné údaje klientov a zamestnancov Nadobúdateľa alebo ďalších osôb, ktoré majú vzťah k Nadobúdateľovi. Nadobúdateľ je teda vo vzťahu k týmto osobným údajom povinný plniť akékoľvek povinnosti stanovené pre správcov právnymi predpismi (teda vrátane Nariadení). Nadobúdateľ však nie je v postavení správcu, pokiaľ ide o osobné údaje identifikujúce Nadobúdateľa ako stranu Zmluvy s Poskytovateľom, kontaktné údaje Nadobúdateľa, údaje o druhu poskytovaných služieb, platobné údaje a platobnú históriu Nadobúdateľa. Vo vzťahu k týmto údajom je správcom Poskytovateľ, pretože určil účely a prostriedky spracovania osobných údajov.
- 4) Informácie o spracovaní osobných údajov nájdete na [REDACTED]

XV. Ostatné ustanovenia

- 1) Právne vzťahy zo Zmluvy vzniknuté sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. K rozhodovaniu sporov je oprávnený miestny príslušný súd určený podľa sídla Poskytovateľa.

Príloha č. 2 – Kontakty

Meno a pozícia	Telefónne číslo	e-mail	
Tibor Farkaš			☒ Oprávnená osoba k objednávaníu Služieb ☒ Kontakt pre obchodné oznámenia ☒ Kontakt pre hlásenia prerušených Služieb ☒ Kontakt servisný pre hlásenie Porúch
Slavomír Kmečík			☒ Oprávnená osoba k objednávaníu Služieb ☒ Kontakt pre obchodné oznámenia ☒ Kontakt pre hlásenia prerušených Služieb ☒ Kontakt servisný pre hlásenie Porúch
Pult centrálnej ochrany			☐ Oprávnená osoba k objednávaníu Služieb ☐ Kontakt pre obchodné oznámenia ☒ Kontakt pre hlásenia prerušených Služieb ☒ Kontakt servisný pre hlásenie Porúch
			☐ Oprávnená osoba k objednávaníu Služieb ☐ Kontakt pre obchodné oznámenia ☐ Kontakt pre hlásenia prerušených Služieb ☐ Kontakt servisný pre hlásenie Porúch
			☐ Oprávnená osoba k objednávaníu Služieb ☐ Kontakt pre obchodné oznámenia ☐ Kontakt pre hlásenia prerušených Služieb ☐ Kontakt servisný pre hlásenie Porúch

Nadobúdateľ berie na vedomie, že hlásenia porúch poskytovaných služieb podľa Zmluvy z iných ako v tejto prílohe špecifikovaných čísiel, je možné len v pracovných dňoch v dobe od 07.30 do 15.30 hod. Hlásenia sa vykonávajú na telefónne číslo uvedené na úvodnej stránke

V Košiciach dňa 27. FEB. 2026

Za Nadobúdateľa:

Príloha č. 3 – Cenník Objektových služieb
Objektové služby pre Komunikátory REGGAE

Kód	Názov služby	Popis služby	Mes. poplatok
P 92061	multiSIM 15	Bezpečnostná SIM karta na pripojenie komunikátorov REGGAE k Technologickému centru NAM, vrátane dátových prenosov pri periodickom teste komunikácie á 15 minút, 1x bezpečnostná multiSIM, v cene sú 2 SMS za mesiac zdarma, podporuje dostupných operátorov v EU.	3,49 €
P 92062	multiSIM 5	Bezpečnostná SIM karta na pripojenie komunikátorov REGGAE k Technologickému centru NAM, vrátane dátových prenosov pri periodickom teste komunikácie á 5 minút, 1x bezpečnostná multiSIM, v cene sú 2 SMS za mesiac zdarma, podporuje dostupných operátorov v EU.	3,95 €
P 92063	multiSIM 3	Bezpečnostná SIM karta na pripojenie komunikátorov REGGAE k Technologickému centru NAM, vrátane dátových prenosov pri periodickom teste komunikácie á 3 minúty, 1x bezpečnostná multiSIM, v cene sú 2 SMS za mesiac zdarma, podporuje dostupných operátorov v EU.	4,95 €

Objektové služby Videofied

Kód	Názov služby	Popis služby	Mes. poplatok
P 92096	Videofied PANEL	Napojenie jednej zabezpečovacej ústredne Videofied na Technologické centrum NAM vrátane technickej podpory pripojenia zabezpečovacej ústredne. Súčasťou služby je poskytovanie vzdialeného dohľadu 7 dní v týždni a 24 hodín denne a pripojenie na dohľadové centrum Poskytovateľa, ktoré monitoruje a rieši všetky kritické prevádzkové stavy. Služba je určená pre prevádzkovateľa monitorovacej technológie DPPC 1Box a 1Box cloud. Podmienky prevádzky: Dátové služby (SIM karta, pevný internet, wifi) zaisťuje Užívateľ. SIM kartu je možné objednať u Poskytovateľa Dátové služby musia mať nastavený prístup do verejného internetu podľa špecifikácie poskytnutej Poskytovateľom. Sprevádzkovanie služby a aktivácia služby Videofied PANEL: Pre sprevádzkovanie služby zašle Užívateľ na e-mailovú adresu Poskytovateľa info@nam.sk sériové číslo zabezpečovacej ústredne Videofied a v ústredni nastaví parametre pripojenia podľa technickej špecifikácie Poskytovateľa. Sériové číslo zabezpečovacej ústredne môže Užívateľ oznámiť rovnako telefonickou formou na telefónne číslo Poskytovateľa uvedené na úvodnej stránke www.nam.sk Poskytovateľ zavedie sériové číslo zabezpečovacej ústredne Videofied do Technologického centra NAM. Týmto okamhom je služba Videofied PANEL aktívna. Poskytovateľ nevykonáva evidenciu a nenesie zodpovednosť za správu a fungovanie komunikačných technológií (SIM karty, pevný internet, WI-FI) pre spojenie zabezpečovacej ústredne Videofied s Technologickým centrom NAM.	3,00 €

P 92097	Videofied SIM	Bezpečnostná SIM karta pre pripojenie zabezpečovacej ústredne Videofied. SIM karta podporuje funkciu multiSIM s automatickým napojením do dostupných mobilných sietí na území SR. Podmienky prevádzky SIM karty pre poskytovanie služby Videofied SIM: Bezpečnostná SIM karta je určená len a výhradne na využívanie služieb v zabezpečovacích ústrediach Videofied. Bezpečnostnú SIM kartu je zakázané používať na iné účely než na využívanie služieb v zabezpečovacích ústrediach Videofied či s nimi akokoľvek manipulovať v rozpore s ich účelom a určením. Bezpečnostná SIM karta nemá pripojenie do verejného internetu a nemá povolené odchádzajúce hovory. Po vyčerpaní dátovej tarify v zúčtovacom období Zariadenie neprenesie ďalšie dáta. Obnova dátovej prevádzky nastane od prvého dňa nasledujúceho mesiaca. Na telefonickú žiadosť Užívateľa na telefónne číslo Poskytovateľa uvedené na úvodnej stránke www.nam.sk je možné navýšiť datový tarif (datový balíček) v zúčtovacom období na pôvodnú výšku podľa vybraných typov služieb. Navýšenie dátovej tarify je spoplatnené v Navýšení dátovej tarify. V prípade ukončenia služby Videofied SIM bude bezpečnostná SIM karta deaktivovaná a nie je nutné ju vracať Poskytovateľovi. Sprevádzkovanie služby Videofied SIM: Pre sprevádzkovanie služby zašle Užívateľ na e-mailovú adresu Poskytovateľa info@nam.sk sériové číslo zabezpečovacej ústredne Videofied a telefónne číslo SIM karty. Tieto údaje môže Užívateľ oznámiť rovnako telefonickou formou na telefónne číslo Poskytovateľa uvedené na úvodnej stránke www.nam.sk Poskytovateľ spáruje sériové číslo zabezpečovacej ústredne Videofied a telefónne číslo SIM karty v Technologickom centre NAM. Bezpečnostnú SIM kartu nie je možné vložiť do zabezpečovacej ústredne Videofied s iným sériovým číslom než so spárovaným sériovým číslom. Služba Videofied SIM by bola nefunkčná. V prípade, že Užívateľ vyberie bezpečnostnú SIM kartu zo spárovanej zabezpečovacej ústredne Videofied alebo ju premiestni do inej, je povinný bezodkladne o tomto informovať Poskytovateľa.	2,80 €
---------	---------------	---	--------

Objektové služby SIA

Kód	Názov služby	Popis služby	Mes. poplatok
P 92038	SIA	Napojenie jednej zabezpečovacej ústredne komunikujúcej protokolom SIA IP na Technologické centrum NAM vrátane technickej podpory pripojenia zabezpečovacej ústredne. Objektová služba SIA poskytuje obmedzenú a nevýhradnú licenciu umožňujúcu príjem, dekódovanie a ukladanie udalostí z pripojených zabezpečovacích ústredí komunikujúcich protokolom SIA IP do DPPC Užívateľa a ich zobrazenie obsluhu DPPC. Licencia k Objektovej službe SIA je časovo obmedzená dobou poskytovania Služby SIA. Inštalácia Objektovej služby SIA u Užívateľa prebehne vzdialeným prístupom technika Poskytovateľa do DPPC Užívateľa. Súčasťou služby je poskytovanie vzdialeného dohľadu 7 dní v týždni a 24 hodín denne a pripojenie na dohľadové centrum Poskytovateľa, ktoré monitoruje a rieši všetky kritické prevádzkové stavy. Služba je určená pre pre monitorovacie technológie DPPC 1Box a 1Box cloud. Zoznam podporovaných ústredí: Honeywell Galaxy, Satel Perfecta, AJAX, Secolink GSV5, Jablotron JA100	0,56 €

P 92039	SIA SIM50	Bezpečnostná SIM karta k napojeniu podporovanej zabezpečovacej ústredne komunikujúcej protokolom SIA IP do Technologického centra NAM. Súčasťou služby je technická podpora pripojenia podporovanej zabezpečovacej ústredne. Služba je určená pre prevádzkovateľov monitorovacej technológie DPPC 1Box a 1Box cloud. Bezpečnostná SIM karta je určená len a výhradne na využívanie služieb SIA SIM. Bezpečnostnú SIM kartu je zakázané používať na iné účely než na využívanie služieb SIA SIM či s nimi akokoľvek manipulovať v rozpore s ich účelom a určením. Bezpečnostná SIM karta nemá pripojenie do verejného internetu, Bezpečnostná SIM karta nemá podporu hlasovej komunikácie a SMS. Po vyčerpaní dátovej tarify v zúčtovacom období SIM karta neprenesie ďalšie dáta. Obnova dátovej prevádzky nastane od prvého dňa nasledujúceho mesiaca. V prípade ukončenia služby SIA SIM bude Bezpečnostná SIM karta deaktivovaná a nie je nutné ju vracat' Poskytovateľovi. Sprevádzkovanie služby SIA SIM: Pre sprevádzkovanie služby pošle Užívateľ na e-mailovú adresu Poskytovateľa info@nam.sk sériové číslo podporovanej zabezpečovacej ústredne a telefónne číslo SIM karty. Tieto údaje môže Užívateľ oznámiť rovnako telefonickou formou na telefónne číslo Poskytovateľa uvedené na úvodnej stránke www.nam.sk Poskytovateľ spáruje sériové číslo podporovanej zabezpečovacej ústredne a telefónne číslo SIM karty v Technologickom centre NAM. SIM kartu nie je možné vložiť do zabezpečovacej ústredne s iným sériovým číslom než so spárovaným sériovým číslom. Služba SIA SIM by bola nefunkčná. V prípade, že Užívateľ vyberie SIM kartu zo spárovanej zabezpečovacej ústredne alebo ju premiestni do inej, je povinný bezodkladne o tomto informovať Poskytovateľa. Zoznam podporovaných ústrední: Honeywell Galaxy, Satel Perfecta, AJAX, Secolink GSV5, Jablotron JA100	3,49 €
---------	------------------	--	--------

Objektová služba TICK

Kód	Názov služby	Popis služby	Mes. poplatok
P 92090	TICK stráženie	Služba napojenia jedného strážiaceho TICK trackera do Technologického centra NAM a poskytnutie bezpečnostnej SIM karty vrátane technickej podpory pripojenia. Bezpečnostná SIM karta podporuje funkciu multiSIM s automatickým napojením do dostupných mobilných sietí na území EU.	3,49 €

Objektová služba AIBOX

Kód	Názov služby	Popis služby	Mes. poplatok
P 92095	SMTP AIBOX	Služba napojenia jedného zariadenia AIBOX na DPPC Užívateľa. Služba je určená pre prevádzkovateľa monitorovacej technológie DPPC 1Box a 1Box cloud.	3,49 €

Dohoda o mlčanlivosti a spracúvaní osobných údajov**Poskytovateľ:**

NAM Slovakia s.r.o.
Zvolenská cesta 179
974 05 Banská Bystrica
IČO: 44638477
DIČ: 2022773445
IČ DPH: SK2022773445
OR: OS v Banskej Bystrici, oddiel Sro, vložka č. 16060/S
zastúpená: Ing. Miloš Stískal – [REDACTED]

Nadobúdateľ:

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
Komenského 50
042 48 Košice

IČO: 36570460
DIČ: 2020063518
IČ DPH: SK 2020063518
OR: OS v Košice, oddiel Sa, vložka č. 1243/V
Zastúpená: Ing. Stanislav Prcúch – [REDACTED]
[REDACTED] Ing. Jana Bernátová – člen
Ing. Stanislav ŠEVČÍK
[REDACTED]

Každý z nich označovaný ako „zmluvná strana“, spoločne ako „zmluvné strany“.

1. ÚVODNÉ USTANOVENIE

- 1.1. Poskytovateľ a Nadobúdateľ uzavreli alebo v budúcnosti uzavrú zmluvy, na základe ktorých Poskytovateľ poskytuje či bude poskytovať Nadobúdateľovi služby, výpožičky alebo prenájom vecí (ďalej len „Zmluvy“).

Ku dňu uzatvorenia tejto dohody sú medzi Poskytovateľom a Nadobúdateľom uzatvorené tieto Zmluvy:

- a. Komunikačná zmluva uzavretá dňa 1.3.2026.

- 1.2. Činnosti vykonávané Poskytovateľom na základe Zmlúv zahŕňajú a budú zahŕňať okrem iného aj spracúvanie osobných ako aj iných údajov.

- 1.3 Z hľadiska právnych predpisov Poskytovateľ nakladá s týmito údajmi:

- a. osobné údaje klientov, zákazníkov a zamestnancov Nadobúdateľa, ktoré Nadobúdateľ poskytol Poskytovateľovi alebo ktoré Poskytovateľ získal pri poskytovaní Služieb. Tieto údaje Poskytovateľ spracúva pre Nadobúdateľa a má pri tom postavenie sprostredkovateľa v zmysle Právnych predpisov na ochranu osobných údajov (ďalej len „Osobné údaje“). Nadobúdateľ je vo vzťahu k Osobným údajom prevádzkovateľ v zmysle Právnych predpisov na ochranu osobných údajov a je teda vo vzťahu k Osobným údajom povinný plniť všetky povinnosti prevádzkovateľa stanovené Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov.
- b. osobné a iné údaje Nadobúdateľa. Ide o:
- i. osobné údaje identifikujúce Nadobúdateľa, ktorý je fyzickou osobou, a jemu poskytované Služby alebo dodávaný tovar a ďalej kontaktné, dodacie, fakturačné a platobné údaje, platobná história Nadobúdateľa. Tieto údaje Poskytovateľ spracúva ako prevádzkovateľ v zmysle Právnych predpisov na ochranu osobných údajov;
- ii. údaje identifikujúce Nadobúdateľa, ktorý je právnickou osobou, jemu poskytované služby alebo dodávaný tovar, a ďalej jeho kontaktné, dodacie, fakturačné a platobné údaje, platobná história Nadobúdateľa,
- iii. údaje získané monitorovaním komunikácie Nadobúdateľa s Poskytovateľom podľa článku 4.3, (ďalej len „Osobné údaje Nadobúdateľa“)

2. DEFINÍCIE

- 2.1. Nasledujúce termíny majú v tejto zmluve nižšie uvedené významy:

„Dohodou“ sa rozumie Dohoda o mlčanlivosti a spracúvaní osobných údajov obsiahnuté v tejto listine;

„Zmluvy“ sú definované v čl. 1.1. Úvodného ustanovenia;

„Služby“ znamenajú služby poskytované Nadobúdateľovi Poskytovateľom na základe Zmlúv alebo inej činnosti Poskytovateľa;

„GDPR“ sa rozumie Nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov);

„Právnymi predpismi na ochranu osobných údajov“ sa rozumie GDPR a právne predpisy implementujúce alebo doplňujúce tento predpis;

„Osobné údaje“ sú definované v článku 1.3.a;

„Osobné údaje Nadobúdateľa“ sú definované v článku 1.3.b;

„Dôverné informácie“ znamenajú:

- Osobné údaje a/alebo
- Osobné údaje Nadobúdateľa a/alebo
- akékoľvek skutočnosti, ktoré sa zmluvná strana v priebehu vzájomnej spolupráce dozvie, a/alebo ktoré jej druhá zmluvná strana v priebehu vzájomnej spolupráce sprístupní, ako aj sama existencia týchto skutočností a vzájomnej spolupráce zmluvných strán.

2.2. Pojmy „tretia zem“, „členský štát“, „prevádzkovateľ“, „sprostredkovateľ“, „dotknutá osoba“, „osobné údaje“, „porušenie zabezpečenia osobných údajov“, „spracúvanie“ a „orgán dozoru“ majú rovnaký význam ako v GDPR, a ich príbuzné pojmy budú vykladané v súlade s nimi.

A. MLČANLIVOSŤ

3 MLČANLIVOSŤ A OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

- 3.1. Obe zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky Dôverné informácie nesprístupnia tretej strane ani ich nepoužijú v rozpore s účelom ich poskytnutia pre svoje potreby alebo v prospech tretích osôb.
- 3.2. Poskytnutie Dôverných informácií jednou zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane nezakladá žiadne právo na licenciu, ochrannú známku, patent, právo užitia alebo šírenia autorského diela, ani akékoľvek iné právo duševného alebo priemyslového vlastníctva.
- 3.3. Obe zmluvné strany obmedzia počet zamestnancov pre styk s Dôvernými informáciami na nevyhnutne nutnú mieru a prijmu účinné opatrenie pre zamedzenie ich úniku.
- 3.4. Zmluvná strana môže poskytnúť Dôverné informácie v nevyhnutne nutnom rozsahu tretej osobe, pokiaľ:
 - 3.4.1. to vyžaduje plnenie Zmluvy alebo ochrana oprávnených záujmov druhej strany, alebo
 - 3.4.2. to bolo povolené druhou zmluvnou stranou, alebo
 - 3.4.3. určité Dôverné informácie sú verejne dostupné alebo boli zverejnené inak, než porušením povinnosti jednej zo zmluvných strán alebo
 - 3.4.4. sú vyžiadané súdom, štátnym zastupiteľstvom alebo iným orgánom verejnej moci na základe zákona.

B. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV SPRACÚVANÝCH POSKYTOVATEĽOM AKO PREVÁDZKOVATEĽOM

4. ÚČEL POUŽITIA ÚDAJOV

- 4.1. Osobné údaje Nadobúdateľa bude Poskytovateľ používať len za účelom plnenia Zmlúv, pre plnenie povinností uložených Poskytovateľovi právnymi predpismi alebo na ich základe a pre ochranu záujmov Poskytovateľa.
- 4.2. Okrem toho Poskytovateľ tiež používa emailovú adresu Nadobúdateľa pre zasielanie informácií o obdobných produktoch a službách Poskytovateľa a jeho telefónne číslo pre telefónne hovory toho istého obsahu. Nadobúdateľ má právo kedykoľvek vzniesť námietky proti tomuto použitiu kontaktných údajov a Poskytovateľ zasielanie informácií alebo telefónne hovory neodkladne ukončí.
- 4.3. Komunikácia Nadobúdateľa s kontaktným miestom Poskytovateľa (v jeho prevádzkovateľne alebo prostredníctvom telefónnej linky) môže byť zo strany Poskytovateľa monitorovaná, a to výhradne za účelom zaistenia dôkazu o uskutočnenej transakcii, vnútorné kontroly poskytovaných služieb (zvyšovanie ich kvality a tréningu zamestnancov) a ďalej tiež ochrany práv Poskytovateľa. Monitorovaním sa rozumie najmä záznam hovorovej či dátovej korešpondencie.

5. PRÍJEMCOVIA ÚDAJOV

- 5.1. Osobné údaje Nadobúdateľa nebudú odovzdané tretím stranám s výnimkou odovzdania v nevyhnutnom rozsahu:
 - 5.1.1. prepravcom
 - 5.1.2. spoločnostiam zaoberajúcim sa správou a vymáhaním dlžných pohľadávok,
 - 5.1.3. subdodávateľom v oblasti prenosu a ukladania dát (mobilní operátori, dátové centrá)
 - 5.1.4. právnym zástupcom, notárom a exekútorom
 - 5.1.5. audítorom
 - 5.1.6. správcovi IT systémov.
- 5.2. Poskytovateľ neodovzdá Osobné údaje príjemcom či spracovateľom mimo územia Európskej únie.

6. DALŠIE INFORMÁCIE

Ďalšie informácie o spracúvaní Osobných údajov Poskytovateľom sú uvedené na <https://www.namtechnology.sk/gdpr>

C. ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

7. PREDMET A POVAHA SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Poskytovateľ na základe Zmluvy poskytuje Nadobúdateľovi Služby. Za tým účelom musí Poskytovateľ spracúvať Osobné údaje.
Poskytovateľ spracúva Osobné údaje automatizovane v svojom IT systéme.

8. DOBA TRVANIA SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Osobné údaje sú Poskytovateľom spracúvané po dobu poskytovania služieb podľa Zmluvy a potom do vrátenia či výmazu Osobných údajov v súlade s článkom 15. Výmaz alebo vrátenie Osobných údajov, tejto Dohody.

9. ÚČEL SPRACÚVANIA

Poskytovateľ spracúva Osobné údaje za účelom poskytovania Služieb podľa Zmlúv.

10. TYPY OSOBNÝCH ÚDAJOV

Poskytovateľ spracúva:

- identifikačné a kontaktné údaje klientov a zákazníkov Nadobúdateľa,
- údaje o objektoch klientov a zákazníkov Nadobúdateľa a o udalostiach týkajúcich sa týchto objektov,
- identifikačné údaje zamestnancov Nadobúdateľa,
- údaje o činnosti zamestnancov Nadobúdateľa týkajúcich sa strážených objektov.

11. KATEGÓRIA DOTKNUTÝCH OSÔB SPRACÚVANÉ POSKYTOVATEĽOM

Poskytovateľ spracúva Osobné údaje klientov, zákazníkov a zamestnancov Nadobúdateľa.

12. SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

12.1. Nadobúdateľ sa zaväzuje:

12.1.1. Zaistiť právny základ pre spracúvanie Osobných údajov.

12.1.2. Zaistiť, že všetky Osobné údaje sú zhromažďované a odovzdávané Poskytovateľovi zákonným spôsobom.

12.1.3. Zaistiť, že dotknuté osoby (klienti, zákazníci a zamestnanci Nadobúdateľa) v súlade s ustanovením Právnych predpisov na ochranu Osobných údajov obdržali dostatočné informácie týkajúce sa spracúvania, vrátane informácií o tom, že Poskytovateľ môže a bude menom Nadobúdateľa spracúvať Osobné údaje.

12.1.4. Nevydať žiadne pokyny Poskytovateľovi, ktoré by boli akýmkoľvek spôsobom v rozpore s Právnymi predpismi na ochranu Osobných údajov, Zmluvou, touto Dohodou alebo zákonnými právami dotknutých osôb.

12.1.5. Neodkladne, akonáhle sa o tom dozvie, informovať Poskytovateľa o prípadných chybných, opravených, aktualizovaných alebo vymazaných Osobných údajoch podliehajúcich spracúvaniu údajov zo strany Poskytovateľa.

12.1.6. Predkladať včas Poskytovateľovi zákonné a zdokumentované pokyny v súvislosti so spracúvaním Osobných údajov. Strany sa dohodli, že za pokyn ku spracúvaniu Osobných údajov považujú Zmluvu.

12.1.7. Jednať ako kontaktné miesto dotknutých osôb.

12.2. Poskytovateľ sa zaväzuje:

12.2.1. Nespracúvať Osobné údaje inak než na základe zdokumentovaných pokynov Nadobúdateľa, vrátane prípadného odovzdania Osobných údajov Nadobúdateľa do tretích zemí alebo medzinárodným organizáciám, ibaže to vyžadujú právne predpisy Európskej únie alebo jej členského štátu, ktorému Poskytovateľ podlieha. V takom prípade bude pred spracúvaním Osobných údajov Poskytovateľ o tomto právnom požiadavku informovať Nadobúdateľa, ibaže tieto predpisy zakazujú poskytnutie týchto informácií na základe dôležitého verejného záujmu.

12.2.2. Zaistiť, aby osoby poverené k spracúvaniu Osobných údajov vykonávali činnosti pri spracúvaní v súlade s pokynmi Nadobúdateľa a zaviazali sa k mlčanlivosti, alebo sa na nich povinnosť zachovania mlčanlivosti vzťahovala zo zákona.

12.2.3. Vzhľadom k stavu techniky, nákladom na realizáciu a podstate, rozsahu, kontextu a účelom spracúvania Osobných údajov, ako aj k rôznej pravdepodobnosti a závažnosti rizík pre práva a slobody fyzických osôb, zaviesť dostatočné technické a organizačné opatrenie, aby bola zaistená úroveň bezpečnosti odpovedajúcej tomuto riziku a aby boli plnené povinnosti Nadobúdateľa reagovať na žiadosti pri uplatnení práv dotknutých osôb na základe Právnych predpisov na ochranu Osobných údajov. Strany sa dohodli, že bezpečnostné opatrenie prijaté Poskytovateľom uvedené tiež v Prílohe č. 1 tejto Dohody spĺňajú záväzky Poskytovateľa podľa tohoto článku.

- 12.2.4. V prípade straty, krádeže, zneužitia, neoprávneného prístupu alebo protiprávneho spracúvania Osobných údajov Poskytovateľ bez zbytočného odkladu o tejto udalosti vyrozumie Nadobúdateľa a poskytne Nadobúdateľovi všetku potrebnú súčinnosť pre zjednanie nápravy problémov vzniknutých následkom tejto udalosti a učiní všetky nevyhnutné kroky pre splnenie platných Právnych predpisov na ochranu Osobných údajov, zahrnujúce okrem iného splnenie oznamovacej povinnosti zo strany Poskytovateľa Nadobúdateľovi, pričom Nadobúdateľ si je vedomí svojich povinností vo vzťahu k príslušným dozorným úradom a subjektom Osobných údajov a tieto splní sám.
- 12.2.5. Poskytnúť Nadobúdateľovi na náklady Nadobúdateľa odôvodnenú súčinnosť pri zaistovaní plnenia jeho povinností podľa článkov 32 až 36 GDPR (napr. napomáhať prevádzkovateľovi v prípade porušenia zabezpečenia Osobných údajov, pri vykonávaní posúdenia vplyvu na ochranu Osobných údajov a predchádzajúcich konzultáciách) pri zohľadnení povahy spracúvania údajov a informácií, ktoré má Poskytovateľ k dispozícii.
- 12.2.6. Sprístupniť Nadobúdateľovi informácie potrebné pre preukázanie plnenia povinností Poskytovateľa stanovených v Dohode a umožniť audity, vrátane inšpekcií (ďalej len „kontroly“), vykonávané prevádzkovateľom alebo iným audítorom, ktorého prevádzkovateľ poveril, a k auditom prispeje. Kontroly budú vykonané čo najrýchlejšie a nesmú narušovať bežnú prevádzku Poskytovateľa. Pred začatím kontroly uzavrie osoba ju vykonávajúca s Poskytovateľom zmluvu o mlčanlivosti, ktorej návrh pripraví Poskytovateľ. Nadobúdateľ zodpovedá za všetky náklady spojené s kontrolami okrem situácie, kedy sa kontrolou zistí podstatné porušenie záväzkov Poskytovateľa podľa Dohody. V takom prípade Poskytovateľ nahradí Nadobúdateľovi rozumné a preukázané náklady spojené s kontrolou.

13. SUBDODÁVATELIA

- 13.1. Poskytovateľ je oprávnený vykonávať konkrétne činnosti spojené so spracúvaním Osobných údajov prostredníctvom subdodávateľov v oblasti prenosu a ukladania dát (mobilní operátori, dátové centrá), pokiaľ takýto subdodávateľ splní všetky povinnosti podľa tejto Dohody, čo sa týka spracúvania Osobných údajov vykonávané týmto subdodávateľom, ako by bol jej stranou. Akýkoľvek subdodávateľ poskytne dostatočné záruky a zavedie dostatočné technické a organizačné opatrenie tak, aby spracúvanie Osobných údajov spĺňovalo požiadavky Právnych predpisov na ochranu Osobných údajov a Dohody. V prípade, že subdodávateľ nesplní svoje povinnosti týkajúce sa spracúvania Osobných údajov, Poskytovateľ zodpovedá voči Nadobúdateľovi za plnenie povinností daného subdodávateľa.
- 13.2. Poskytovateľ vyrozumie Nadobúdateľa o všetkých zamýšľaných zmenách ohľadne rozšírenia alebo výmeny subdodávateľov, čím poskytne Nadobúdateľovi možnosť vyslovenia námietky proti tomuto opatreniu. Ak nebudú tieto námietky rozumné odôvodnené a budú mať za následok akékoľvek náklady navyše alebo výdaje na strane Poskytovateľa, nahradí Nadobúdateľ Poskytovateľovi tieto náklady a výdaje navyše.

14. ODMENA

- 14.1. Odmena za plnenie záväzkov Poskytovateľa na základe Dohody, ak nie je ďalej uvedené inak, je zahrnutá do ceny platenej Nadobúdateľom na základe Zmluv. V prípade pokynov Nadobúdateľa alebo iných žiadostí na základe Dohody požadujúcich opatrenie navyše zo strany Poskytovateľa, bude mať Poskytovateľ odhliadnuc na vyššie uvedené, vždy právo na náhradu (cenu) navyše podľa vynaloženého času a materiálu. To zahŕňa napríklad pomoc Poskytovateľa pri riešení žiadostí dotknutej osoby.
- 14.2. V prípade, že (i) Nadobúdateľ zmení svoje písomné pokyny uvedené v odstavci 12.1.6, alebo (ii) Nadobúdateľ bude požadovať zavedenie technických alebo organizačných opatrení nad rámec opatrení uvedených v Prílohe č. 1, pričom táto skutočnosť povedie k navýšeniu nákladom Poskytovateľa, má Poskytovateľ právo na spravodlivé navýšenie ceny platenej na základe Zmluvy.

15. VÝMAZ ALEBO VRÁTENIE OSOBNÝCH ÚDAJOV

- 15.1. S výnimkou odstavca 15.2 nižšie, prestane Poskytovateľ po ukončení Zmluvy spracúvať Osobné údaje. Na základe písomného pokynu Nadobúdateľa ďalej Poskytovateľ zaistí odovzdanie všetkých Osobných údajov Nadobúdateľovi v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte. Ak nepredloží Nadobúdateľ pokyn k vráteniu do dvoch (2) mesiacov odo dňa ukončenia Zmluvy, Poskytovateľ môže vymazať všetky Osobné údaje, pokiaľ nie je uchovávanie Osobných údajov

požadované po Poskytovateľovi právnymi predpismi. Ak majú byť Osobné údaje vrátené v súlade s vyššie uvedeným, budú vrátené v bežnom čitateľnom formáte, na ktorom sa strany dohodnú.

- 15.2. Poskytovateľ si môže po ukončení Zmluvy ponechať Osobné údaje, pokiaľ je k tomu oprávnený či povinný na základe právnych predpisov.

D. SPOLOČNÉ USTANOVENIA

16. ZODPOVEDNOSŤ A ODŠKODNENIE

- 16.1. Poskytovateľ Nadobúdateľovi nezodpovedá za nepriame škody, vrátane škôd a/alebo následných škôd, ako napr. stratu zisku alebo príjmu, alebo iné ekonomické straty, okrem prípadov úmyselného zavinenia alebo hrubej nedbalosti na strane Poskytovateľa.
- 16.2. Pre uplatnenie nároku na náhradu voči Poskytovateľovi je Nadobúdateľ povinný (i) neodkladne informovať Poskytovateľa o akomkoľvek vyšetrovaní, nároku alebo žiadosti, o ktorých sa dozvie; (ii) dohodnúť s Poskytovateľom spôsob riešenia a reakcie na toto vyšetrovanie, nárok alebo žiadosť; (iii) komunikovať s nárokujúcou stranou, orgánom dozoru alebo inou treťou stranou len po prejednaní a po dohode s Poskytovateľom; a (iv) odvolať sa proti akémukoľvek odsudzujúcemu rozhodnutiu alebo uloženiu pokuty, pokiaľ pre to existujú rozumné dôvody.

17. VYŠŠIA MOC

Poskytovateľ nezodpovedá za akékoľvek porušenie povinností alebo oneskorenia v plnení svojich povinností na základe Dohody, ak je toto porušenie alebo oneskorenie spôsobené okolnosťami mimo kontrolu Poskytovateľa, ktoré Poskytovateľ nemohol rozumne predpokladať alebo im zabrániť (ďalej "vyššia moc"). Neplnenie subdodávateľom bude považované za udalosť vyššej moci, pokiaľ je predmetným dôvodom neplnenie zo strany subdodávateľa udalosť, ktorá by bola považovaná za udalosť vyššej moci, pokiaľ by sa priamo vzťahovala k Poskytovateľovi.

18. DOBA TRVANIA A UKONČENIA DOHODY

Dohoda bude účinná až do ukončenia alebo vypršania doby trvania poslednej Zmluvy.

19. RÔZNE

- 19.1. Pre prípad, že medzi zmluvnými stranami bola v minulosti uzavretá akákoľvek zmluva či dohoda o spracúvaní Osobných údajov zo strany Poskytovateľa či nakladania s inými údajmi alebo o mlčanlivosti, tak takáto zmluva či takáto dohoda sa okamihom nadobudnutia účinnosti Dohody nahrádza touto Dohodou.

20. ROZHODNÉ PRÁVO

Práva a povinnosti z tejto Dohody vzniknuté či s ňou súvisiace sa riadia právom Slovenskej republiky. K rozhodovaniu sporov sú príslušné súdy Slovenskej republiky.

Vyhotovené v dvoch (2) originálnych výtlačkoch, pričom každá strana potvrdzuje prevzatie jedného (1) originálneho výtlačku.

V Banskej Bystrici dňa 23. 2. 2026

27 FEB 2026

Príloha č. 1 Bezpečnostné opatrenie**1. RIADENIE PRÍSTUPU DO MIEST SPRACÚVANIA**

Poskytovateľ zaviedol technické a organizačné opatrenia, ktoré znemožnia neoprávneným osobám vstup do miest a k zariadeniam, kde dochádza k spracúvaniu Osobných údajov.

Technické a organizačné opatrenie pre riadenie prístupu osôb do miest spracúvania Osobných údajov sú nasledujúce:

- Bezpečnostné zónovanie objektu;
- Prihlásenie (logovanie) personálu na danom pracovisku;
- Riadený výdaj kľúčov (vrátane prístupových oblastí);
- Monitorovacie zariadenie - poplachový systém.

2. RIADENIE PRÍSTUPU K SERVEROVÝM APLIKÁCIÁM PRE POSKYTOVANIE SLUŽIEB

Poskytovateľ zaviedol technické a organizačné opatrenie, ktoré znemožní neoprávneným osobám prístup k Osobným údajom, ktoré sú spracúvané v serverových aplikáciách. Neoprávnené osoby nemajú prístup k serverovým aplikáciám.

Technické a organizačné opatrenie zaisťujúce identifikáciu osoby používajúcu aplikáciu sú nasledujúce:

- Fyzický prístup do technologického centra majú len poverení zamestnanci Poskytovateľa, ktorí uzavreli zmluvu o mlčanlivosti a ochrane informácií
- Prístupové oprávnenie (hesla, kódy apod.);
- Bezpečnostný monitoring (logovanie administrátorov a Nadobúdateľov);
- Automatické zamykanie aplikácií (napr. heslo požadované pre opätovné prihlásenie);
- Nastavený proces zaisťujúci okamžité odvolanie všetkých prístupových práv v prípade, že zamestnanec ukončí pracovný proces;
- Bezpečnostné zálohy;
- Antivírusová ochrana;
- Šifrovanie;
- Firewall;
- Kontinuálne zvyšovanie úrovne odborných znalostí administrátorov;

3. RIADENIE PRÍSTUPU K ÚDAJOM

Poskytovateľ zaisťoval, aby osoby oprávnené vykonávať spracovateľské činnosti mali prístup len k údajom, ku ktorým majú prístupové právo. Ďalej Poskytovateľ zaisťoval, aby tieto údaje nemohli byť v serverovej aplikácii neoprávnenou osobou prečítané, kopírované, zmenené či vymazané behom ich spracúvania, používané a ďalšieho prechovávaní.

Opatrenie k prístupovým a prihlasovacím právam a ich monitorovanie sú nasledujúce:

- Nastavenie prístupových oprávnení podľa konkrétnych potrieb (odlišné úrovne prístupov k údajom);
- Úložisko údajov je umiestnené v zabezpečených miestnostiach, ktoré sú pravidelne kontrolované z hľadiska bezpečnosti;
- Dodržiavajú sa zásady need to know (sprístupniť minimum potrebných informácií);
- Neznámy / neoprávnený software nemožno inštalovať na hardware poskytovateľa;
- Údaje sú prechovávané šifrované;

4. RIADENIE PRENOSU

Poskytovateľ zaviedol opatrenie, aby bolo zaistené, že behom digitálneho prenosu alebo dopravy / prechovávanie na nosičoch dát pre prenos nesmú byť Osobné údaje prečítané, kopírované, zmenené ani vymazané.

Opatrenie behom prenosu, dopravy a prechovávaní údajov na nosičoch dát sú nasledujúce:

- Prenos prostredníctvom služieb mobilných operátorov;
- Prístupové opatrenie (hesla, kódy a pod.);
- Šifrovanie;
- Kódovanie, sieťové pripojenie (VPN = Virtual Private Network/virtuálna súkromná sieť);
- Bezpečnostný monitoring Nadobúdateľov;
- Opatrenie pre zamedzenie neriadeného prenosu údajov (napr. zamykanie portov USB);

5. RIADENIE ZÁZNAMOV

Poskytovateľ zaviedol opatrenie, aby bola zaistená kontrola, či boli údaje v systéme spracovania údajov zadané, zmenené alebo vymazané, a kým.

Opatrenie pre následné overenie, či boli údaje zadané, zmenené alebo vymazané, a kým sú nasledujúce:

- Bezpečnostný monitoring Nadobúdateľov (čítanie, zmena, pokusy o neoprávnený prístup a pod., pravidelná analýza záznamov / špeciálna analýza záznamu, ak bude treba);
- Pravidelné vyhodnocovanie bezpečnostného monitoringu;

6. RIADENIE SPRACÚVANIA ÚDAJOV

Poskytovateľ zaviedol opatrenie, aby bolo zaistené, že Osobné údaje budú spracúvané iba v súlade so Zmluvou uzatvorenou s Nadobúdateľom.

Opatrenie pre odlíšenie povinností vo vzťahu k Nadobúdateľovi sú nasledujúce:

- S údajmi Nadobúdateľa je Poskytovateľom nakladané minimálne s rovnakou starostlivosťou ako s vlastnými "dôvernými" údajmi Poskytovateľa;
- Opatrenie vo forme vnútorného predpisu Poskytovateľa pre zaistenie toho, aby jeho zamestnanci (akákoľvek fyzická osoba, ktorá jedná z poverenia prevádzkovateľa alebo poskytovateľa), ktorí majú prístup k Osobným údajom, spracúvali Osobné údaje v súlade s pravidlami uvedenými v Dohode a s Predpismi EU na ochranu Osobných údajov;
- Poskytovateľ menoval zodpovednú osobu na ochranu Osobných údajov;
- Záznamy o činnostiach spracúvané Poskytovateľom.

7. RIADENIE DOSTUPNOSTI ÚDAJOV

Poskytovateľ zaviedol opatrenie, aby bolo zaistené, že Osobné údaje budú chránené proti náhodnému zničeniu alebo strate.

Opatrenie pre zaistenie zamedzeniu zničeniu / straty údajov sú nasledujúce:

- Zálohovanie;
- Oddelené prechovávanie;
- Vykonávanie kopírovania diskov (napr. postup RAID);
- Niekoľkonásobné istenie napájacích zdrojov;
- Pravidelná kontrola stavu systému (monitorovania);

- Antivírusová ochrana;
- Automatizované protipožiarne a hasiace systémy
- Monitorovanie sieťovej prevádzky
- Pravidelné aktualizácie zabezpečenia
- Detekcia a prevencia rizík na úrovni siete

8. RIADENIE ODDELENIA SPRACÚVANIA

Poskytovateľ zaviedol opatrenie, aby bolo zaistené, že spracúvanie a prechovávanie Osobných údajov nazhromaždených pre určitý účel oddelene od akýchkoľvek iných dát.

Opatrenie pre zaistenie oddeleného spracúvania Osobných údajov (prechovávanie, zmena, výmaz, prenos), pokiaľ boli Osobné údaje nazhromaždené z odlišných dôvodov, prijaté Poskytovateľom sú nasledujúce:

- Viac klientske riešenie;
- Oddelenie systémov v reálnom čase a vyskúšanie prostredia;
- Dáta zákazníkov a klientov nie sú Poskytovateľom odovzdávané žiadnej tretej strane (marketing, obchodné ponuky a pod.) s výnimkou prípadov, kedy by to bolo Poskytovateľovi uložené rozhodnutím orgánu verejnej moci a Poskytovateľ systému dáta nespracováva žiadnymi inými spôsobmi, než ktoré sú nevyhnutné pre fungovanie Služieb.